



А. В. Липатова

УВО «Университет управления „ТИСБИ“», Казань, Россия

ORCID ID: 0000-0002-3466-2534 

 E-mail: anna-shab@mail.ru.

Взаимосвязь имиджевых характеристик и лексических доминант медиаобраза регионального политического лидера

АННОТАЦИЯ. В статье медийный образ рассматривается как социальный конструкт, в рамках которого составные компоненты — имиджевые характеристики — связаны с эмоционально-образной сферой, выраженной в лексических доминантах и метафорах. Выделены две группы «ядерных» характеристик: профессионально-лидерские и гражданско-патриотические. Автор статьи приходит к выводу, что анализ лингвистических характеристик политических метафор позволяет выделить из имиджформ лексические доминанты и сопоставить их в рамках метафорических моделей, участвующих в формировании медийного образа регионального политического лидера. На примере медиаобразов руководителей Республики Татарстан в разные исторические периоды Ф. А. Табеева и М. Ш. Шаймиева рассматриваются устойчивые имиджформы и их интерпретация в федеральных СМИ («АиФ», «Известия», «Коммерсантъ», «1 канал» и др.). Динамика развития медиаобразов Ф. А. Табеева и М. Ш. Шаймиева фиксируется в лексических доминантах, выраженных в антропоморфных метафорах и фреймах «правитель». Базис медиаобраза формирует устойчивое положительное отношение к региональным политикам, а дополнительные характеристики усиливают впечатление от образа медийной персоны. Фреймы связывают первичный контекст и метафорические смыслы, выраженные в акцентуации значимых характеристик (например, рассматривается связь лексической доминанты «бабай» и имиджевых характеристик). Развертывание метафорической модели в политическом тексте согласуется с результатами исследования методом фокус-группы с выявлением ассоциаций-метафор для идеального политического лидера (зооморфная, антропоморфная метафоры, фреймы «правитель»). Автор исследования заключает, что имиджевые формы вместе с метафорическим наполнением развиваются в политической среде, подвергаются анализу и переоценке в различном историческом и общественно-политическом контексте.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: журналистика; медиалингвистика; медиадискурс; медиатексты; СМИ; средства массовой информации; язык СМИ; медиаобразы; медийные образы; политические деятели; имидж политика; политическая метафорология; политические метафоры; метафорическое моделирование; метафорические модели; лексические доминанты; контент-анализ; метод фокус-группы.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: Липатова Анна Вячеславовна, старший преподаватель кафедры менеджмента, Университет управления «ТИСБИ»; 420012, Россия, г. Казань, ул. Муштары, 13; e-mail: anna-shab@mail.ru.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Липатова, А. В. Взаимосвязь имиджевых характеристик и лексических доминант медиаобраза регионального политического лидера / А. В. Липатова // Политическая лингвистика. — 2021. — № 4 (88). — С. 46-51. — DOI 10.26170/1999-2629_2021_04_05.

Медиавоздействие меняет понимание предназначения политической системы в постиндустриальном обществе как рационального управления социальным организмом [Белл 2004: 498]. Порождаемая медиа-реальностью эмоционально-образная система символов и знаков, их интерпретация разворачивается в сторону скрытых детерминант психической жизни человека. Многоаспектность, многослойность сложной природы медиаобраза обуславливает необходимость осознания механизмов его конструирования, изучения трансформационных процессов в ходе медиавоздействия.

Медийные образы региональных политических лидеров напрямую связаны с общественной оценкой работы региона, влияют на стратегию управления, национальное самосознание и общественное самочувствие. Иными словами, успешный образ первого лица региона и психологический порт-

рет народа тесно переплетены, они отражаются, отзеркаливаются друг в друге. Сформулированная в 70—80-х гг. прошлого века теория социальной идентичности [Тэшфел, Тернер 1986: 7—24] на современном этапе трансформировалась, расширив понимание лидера как прототипа группы. Политический лидер как субъект управления целенаправленно оказывает приоритетное влияние на развитие общественно-политических и социально-экономических процессов, инициирует общественно значимые новации, мобилизует и вдохновляет общество на трансформации. Природа политического лидерства изучена в рамках информационно-коммуникационной теории и имиджологии [Богатырева 2007; Мякотина 2008; Тупикина 2003; Гацковский 2013]. Исследуется коммуникативная компетентность лидера, коммуникативная политика как фактор политического лидерства, психологические особенности фор-

© Липатова А. В., 2021

мирования образа. В последнее время появляются научные работы, фокусирующиеся на лингвистическом анализе стратегий политического деятеля.

Цель настоящей работы — методом лингвистического анализа метафорического выражения исследовать взаимосвязь лексических доминант и имиджевых характеристик медиаобраза политического лидера. В данном контексте медиаобраз представляется как социальный конструкт, включающий внешние и внутренние коды дешифровки. Одним из важных компонентов конструкта выступают имиджеобразующие характеристики, а лексические доминанты и метафоры выражают образно-эмоциональную сферу через различные приемы, в том числе посредством метафоры. Современные исследователи сходятся во мнении, что метафора выступает не только средством лексической выразительности, но и способом построения образов [Смирнов 2016].

Для формирования метафор нет специальных установленных правил, выявленные ассоциативные цепочки не трактуются однозначным образом с указанием точного определенного значения. Метафора опознается только благодаря присутствию в ней художественного начала, предполагает ту или иную степень артистизма [Дэвидсон 1990]. Б. Ли Уорф в концепции лингвистической относительности, которая во многом стала базовой для современных теорий языковой картины мира, выделяет метафору как средство объективации многих абстрактных категорий (таких как длительность, интенсивность, направленность и др.) [Уорф 1960: 151]. Центром иерархической системы выступает человек, вокруг которого вырисовывается многослойная интерпретационная канва метафоры. Респондент, описывая ассоциативные представления, в метафорических словах и выражениях активизирует разные когнитивные сценарии эмоций. В основу понимания метафорического моделирования легла и отечественная теория регуляторной многозначности (Д. Н. Шмелев, Ю. Д. Апресян, Н. В. Багичева, Л. В. Балашова, Л. М. Васильев, Э. В. Кузнецова и др.).

Согласно разработкам А. П. Чудинова [Чудинов 2003: 70–72], метафора складывается в схему связи между понятийными сферами, которую можно представить формулой «X подобен Y». К примеру, «политический лидер — это победитель», «пропаганда — это манипуляция», «политическая власть — это насилие» и др. А. П. Чудинов предлагает описать метафоричную модель по минимальной схеме признаков (исходная понятийная область; новая понятийная об-

ласть; фреймы, типовые слоты и т. д.). Некоторые исследователи конкретизируют параметры анализа метафоры до концепта «звука» или «времени». З. И. Резанова вместе с соавторами анализирует метафорические переносы звукового типа и выявляет первичную дифференциацию объектов мира. Например, восприятие человеком определенных типов объектов как опасных (рычание) или неопасных (писк), принадлежащих той или иной сфере действительности в зависимости от типа звучания, издаваемого ими [Резанова 2003: 164]. В основе переноса зачастую лежит ощущение созвучия эмоциональных состояний. Например: «„Сергея Ивановича подозревают в том, что произошло в 2004—2005 году. Предпринимателей убили, а он каким-то боком причастен. А что вы 14 лет молчали?“ — в свойственной ему манере громыхал с трибуны Жириновский» [Комсомольская правда 2020]. В данном контексте языковая метафора «громыхал» позволяет передать эмоциональный накал ситуации: возмущение, достигшее максимума кипения. Метафора из публикации о судебном процессе: «„Безумно предполагать, что у Гусмана есть такие деньги!“ — фыркнула защитница Мариэль Колон» [BBC News 2019]. Звуковая метафора «фыркнула» относит нас к глухому, отрывистому звуку, схожему с кошачьим. Этот прием усиливает градус презрения и резкость негативной оценки. Таким образом, наблюдается многообразность метафорического выражения проявлений характеристик медиаобраза.

Анализ лингвистических характеристик политических метафор позволяет выделить в имиджевых характеристиках лексические доминанты и сопоставить их в рамках метафорических моделей, участвующих в формировании медийного образа регионального политического лидера. Выбор для исследования динамики развития медиаобразов руководителей Республики Татарстан Ф. А. Табеева (1960—1979 гг. руководства, первый секретарь Татарского обкома КПСС) и М. Ш. Шаймиева (1989—2010 гг. руководства, первый президент Республики Татарстан), в разное время возглавлявших один регион, обусловлен целым рядом характеристик: авторитет, высокие результаты за два десятилетия управления и т. д. Эмпирическую основу исследования составили более 300 материалов за период с 1959 по 2018 г. (изданий «Правда», «Известия», «Аргументы и факты», «Коммерсантъ», «Российская газета», региональных изданий «Советская Татария», «Казанские ведомости», «Известия Татарстана», «Реальное время», «Бизнес Online»; выпусков журнала

Казанской студии кинохроники и видеосюжетов центрального и регионального ТВ, роликов, размещенных в социальной сети «Youtube»). Результаты проведенного исследования методом оценки медиаобраза в рамках теории самоидентификации, оценки имиджевых характеристик, методов на основе контент-анализа и социологических методов исследования (фокус-групп, опроса путем анкетирования и методом экспертных оценок) продемонстрировали, что медиаобразы формируются под влиянием целого ряда факторов, но ключевыми группами имиджевых характеристик выступают профессионально-лидерские и гражданско-патриотические. Выявлено, что в конструкте медиаобраза Ф. А. Табеева преобладают профессионально-лидерские характеристики, что во многом продиктовано требованиями, предъявляемыми региональному политическому лидеру советской эпохи («быть боевым организатором масс»). В медиаобразе М. Ш. Шаймиева профессиональные черты усиливаются характеристиками гражданско-патриотического характера, которые выражены в стремлении стабилизировать напряженную ситуацию в полиэтничном регионе в начале 1990-х гг.

Медиаобразы Ф. А. Табеева и М. Ш. Шаймиева имеют общие черты, что можно трактовать как запрос со стороны центра и общественности на отдельные характеристики и особенность формирования региональной элиты. Конструкт медиаобразов формировался под влиянием реальных характеристик политических лидеров, однако лишь ключевые вошли в первичные фреймы. Динамика развития медиаобразов Ф. А. Табеева и М. Ш. Шаймиева фиксируется в лексических доминантах, выраженных в антропоморфных метафорах и фреймах «правитель». Базис медиаобраза формирует устойчивое положительное отношение к региональным политикам, а дополнительные характеристики усиливают впечатление от образа медийной персоны.

Медиаобраз Ф. А. Табеева на страницах прессы обрывает метафорическим наполнением спустя десятилетия после окончания деятельности в должности руководителя региона. Имиджевые характеристики (исходная понятийная область) преобразовались в новую понятийную сферу, выраженную в метафорах «политический тяжеловес», «глыба», «учитель». Фреймы связывают первичный контекст — политический вес, результативность, бережное отношение к кадрам, воспитание преемников — и метафорические смыслы, выраженные в акцентуации значимых характеристик.

Особый интерес представляет анализ лексической доминанты «Фикрят-хан», описанной в ряде публикаций, посвященных Ф. А. Табееву. Так, в интервью газете «Известия Татарстана» журналистка констатирует, что в Москве Табеева лично называли «Фикрят ханом». Комментируя эту метафору, Ф. А. Табеев называет ее «явным перебором», а далее фиксирует как главное свое достижение укрепление авторитета Татарстана перед руководящими органами страны: «Это я ощущал на себе. Мы предлагали очень много интересных проектов для развития не только ТАССР, а всего Союза, его экономики, политической структуры» [Известия 2010]. Древнетюркский титул как метафора содержит два компонента: первичный — прямое значение правителя и вторичный — значение авторитетного, уважаемого лидера. Схожая политическая метафора прослеживается в медиаобразе М. Ш. Шаймиева — в материале «Известий» от 23 сентября 2002 г. «Ученые заглянули в душу президента Шаймиева» по нарастающей усиливается вес: «Восточный хан, правитель, монарх» [Известия 2002].

Медиаобраз М. Ш. Шаймиева, созданный в российских СМИ, отражает имиджевые характеристики, выраженные в доминантах «мудрец», «бабай», «миротворец», «политический тяжеловес», «стабильный и предсказуемый политик». Эти имиджформы были сформулированы постепенно, со временем пройдя множественную интерпретацию, они выкристаллизовались в конкретные политические метафоры. Так, в начале 1990-х годов образ Татарстана и его лидера формируется скорее в негативном контексте (на что влияют в первую очередь процессы сепаратизма). Однако уже в 1996 г. в передаче «Час пик» ведущий А. Разбаш называет М. Ш. Шаймиева одним из самых уважаемых и предсказуемых политиков России [Час пик, 1996], на страницах газеты «Аргументы и факты» его образ дополняется эпитетами «мудрец», «миротворец», «политический гений».

Интересно взглянуть на оценку дипломатической гибкости с позиции самого М. Ш. Шаймиева в интервью от 24 августа 1994 года «Через два года в Татарстане будет более тысячи мечетей. М. Шаймиев: „В наш дом пришло спокойствие“». На вопрос журналиста о проблемах мусульман в Боснии звучит ответ политика: «Мы (руководители Башкортостана, Татарстана и других республик) могли бы даже и выступить с заявлением. Правда, воздержались» [Аргументы и факты, 1994]. Таким образом, политический медиаобраз не обрывает имидж-

формами пассивно, политик совмещает в себе деятельную роль объекта и субъекта интерпретации через видение своего «я» в контексте событий [Андреева, Липатова 2020].

Отдельного внимания в анализе медиа-образа заслуживают знаки национальной идентичности, к которым, например, относится эпитет «бабай». Сам М. Ш. Шаймиев интерпретирует имиджформу так: «У нас, у татар, обращение „бабай“ — это проявление уважения. Не каждого деда еще назовут „бабаем“» [РОО «Татарский национальный центр, 2010]. В 2010 г. на страницах газеты «Коммерсантъ» выходит публикация «Якорный бабай», посвященная 73-летию М. Ш. Шаймиева [Коммерсантъ, 2010]. Журналист констатирует, что в России традиционным стало наделять пожилых губернаторов и президентов званием «деда» (например, Муртазу Рахимова в Башкирии также называли «бабаем»). Фреймы для формирования метафоры «Бабайки» стоит искать в фольклоре, основная версия происхождения: в патриархальной татарской семье дед занимал главенствующее положение. По отношению к обыгрываемому журналистом выражению бытует относящееся к народной этимологии мнение, что «екарный» восходит к «якорный»: так якобы именовали страшилище, откусывавшее якоря у лодок. Однако основная трактовка приведенного заголовка публикации лежит на поверхности: под якорем понимают кованую конструкцию, предназначенную для удержания корабля, в переносном значении — основная, держащая сила. В публикации «Коммерсанта» такая роль объясняется дискурсивной характеристикой модели — «мудрым наблюдением за событиями чуть сверху и вмешательством только для того, чтобы быстро навести порядок и вернуться к наблюдению» [Коммерсантъ, 2010].

Развертывание метафорической модели в политическом тексте согласуется с результатами исследования методом фокус-группы, в ходе которого респонденты предлагали свои варианты ассоциаций-метафор для идеального политического лидера. Ответы можно классифицировать по трем группам:

– зооморфная метафора (мудрая сова, орел, волк-вожак, умный тигр, смелый лев, рабочая лошадка и др.), в рамках сравнения проводится аналогия с представителями животного мира (мудрость — сова, смелость — лев и т. д.);

– антропоморфная «семейная» метафора (заботливый отец, любящая и заботливая мама, батька, отец народа и др.), в рамках которой человек моделирует политическую

реальность через знакомую лексику семейного родства;

– метафора с фреймом «носитель власти» (грамотный управленец, мудрый лидер, гений от политики), в которой выражается потребность в сильном правителе — эталоне профессионализма, справедливости и совести.

Представленные метафорические модели обладают свойством диффузности, или взаимопересекаемости, когда смежные лексико-семантические поля наслаиваются, рождая новые конструкты. Так, метафорическая проекция «рабочая лошадка» трансформируется в ассоциацию «черный жеребец» с элементом татарской культуры (конь — один из исторических символов татарской культуры, воплощает стихийность, непокорность). В публикации в газете «Известия» от 29 августа 2005 г. «Путин поставил на лошадь Шаймиева» [Известия, 2005] можно наблюдать двусмысленную метафору, основанную на совмещении работоспособности лошади и ее исторической символики в татарской культуре.

Таким образом, портрет политического актора формируется в контексте политических доминант — метафор, которые развертываются в рамках профессионально-лидерских и гражданско-патриотических групп характеристик. Поиск релевантных ожиданиям аудитории качеств ведется через интерпретацию, множественность смыслов, но в медиаобразе отражаются лишь некоторые доминанты, доступные метафорическому восприятию. Имиджевые формы развиваются в политической среде, подвергаются анализу и переоценке, трансформируются. Но устойчивые имиджформы закрепляются в семиотике, формируя стереотипные установки и общий контур конструкта медиаобраза политического лидера.

ЛИТЕРАТУРА

1. Андреева, Ю. В. Интерпретация имиджевых характеристик в контексте медиаобраза политика / Ю. В. Андреева, А. В. Липатова. — Текст : непосредственный // Век информации. — Санкт-Петербург : Изд-во Института «Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций» СПбГУ, 2020. — Т. 8, № 1. — С. 33—39.
2. Белл, Д. Грядущее постиндустриальное общество / Д. Белл ; пер. с англ. под ред. В. Л. Иноземцева. — Москва : Academia, 2004. — 944 с. — Текст : непосредственный.
3. Богатырева, Е. А. Коммуникативно-информационная природа политического лидерства государства : дис. ... канд. полит. наук / Богатырева Е. А. — Москва, 2007. — 170 с.
4. Дэвидсон, Д. Что означают метафоры / Д. Дэвидсон. — Текст : непосредственный // Теория метафоры / под ред. Н. Д. Арутюновой. — Москва : Прогресс, 1990. — С. 172—193.
5. Его называли «Фикрят-хан» // Известия Татарстана. — 2020. — 9 июля 2010. — URL: <http://www.tatarnews.ru/articles/2008> (дата обращения: 15.06.2021). — Текст : электронный.
6. Жириновский: «Выведем всех депутатов к „Лефортово“ и будем стоять, пока Фургала не отпустят» // Комсомольская правда. — 2020. — 9 июля. — URL: <https://www.kp.ru/daily/27>

153/4250486/ (дата обращения: 15.06.2021). — Текст : электронный.

7. Идиатуллин, Ш. Якорный бабай / Ш. Идиатуллин. — Текст : непосредственный // Коммерсантъ. Власть. — 2020. — 1 февр. — № 4. — С. 22.

8. Козловский, В. Приговор Коротышке: за что Эль Чапо получил такой срок? / В. Козловский. — Текст : электронный // BBC News. Русская служба. — 2019. — 18 июля. — URL: <https://www.bbc.com/russian/features-49025874> (дата обращения: 15.06.2021).

9. Минтимер Шаймиев: «У нас, у татар, обращение „бабай“ — это проявление уважения» // Сайт РОО «Татарский национальный центр». — 2010. — URL: <http://tnc-mo.ru/328-mintimer-shaimiev-u-nas-u-tatar-obrashchenie-babaj-eto-proyavleniye-uvazheniya> (дата обращения: 15.06.2021). — Текст : электронный.

10. Мякотина, О. В. Имидж политического лидера: тенденции становления и изменения : дис. ... канд. полит. наук / Мякотина О. В. — Москва, 2008. — 207 с. — Текст : непосредственный.

11. Путин поставил на лошадь Шаймиева // Известия. — 2005. — 29 авг. — URL: <https://iz.ru/442969/putin-postavil-naloshad-shaimieva> (дата обращения: 15.06.2021). — Текст : электронный.

12. Пушкин, свободный от колониального гнета // Известия. — 2001. — 27 сент. — URL: <https://iz.ru/news/252375> (дата обращения: 15.06.2021). — Текст : электронный.

13. Резанова, З. И. Метафорическое моделирование в языковой картине мира (к обоснованию методов исследования) / З. И. Резанова, Д. А. Кагуни, Н. А. Мишанкина. — Текст : непосредственный // Вестник Томского государственного университета. — 2003. — № 277. — С. 164—171.

A. V. Lipatova

University of Management TISBI, Kazan, Russia

ORCID ID: 0000-0002-3466-2534

✉ E-mail: anna-shab@mail.ru.

Relationship Between Image Characteristics and Lexical Dominants of the Media Image of a Regional Political Leader

ABSTRACT. *The article deals with the media image as a social construct, within the framework of which the constituent components (image characteristics) are associated with the emotional-basic sphere expressed in lexical dominants and metaphors. Two groups of “core” characteristic features have been identified: a) professional leadership features and b) civil-patriotic features. The author of the article comes to the conclusion that the analysis of the linguistic characteristics of political metaphors makes it possible to single out lexical dominants from the image forms and to compare them with each other within the framework of metaphorical models used in the formation of the media image of a regional political leader. Using the example of media images of the leaders of the Republic of Tatarstan in different historical periods, F. A. Tabeev and M. Sh. Shaimiev, the study considers stable image forms and their interpretations in the federal media (AiF, Izvestia, Kommersant, Channel 1, etc.). The dynamics of the development of the media images of F. A. Tabeev and M. Sh. Shaimiev is recorded in lexical dominants, expressed in anthropomorphic metaphors and “ruler” frames. The basis of the media image forms a stable positive attitude towards regional politicians, and additional characteristics enhance the impression of the image of the media person. The frames connect the primary context and the metaphorical meanings expressed in the accentuation of significant characteristics (for example, the author studies the connection between the lexical dominant “babay” and the image characteristics). The unfolding of the metaphorical model in a political text is consistent with the results of a focus group study with the identification of associations-metaphors for an ideal political leader (zoomorphic and anthropomorphic metaphors and the “ruler” frame). The author of the study concludes that image forms, along with their metaphorical content, develop in the political environment and are subject to analysis and reevaluation in different historical and socio-political contexts.*

KEYWORDS: *journalism; media linguistics; media discourse; media texts; mass media; mass media language; media images; politicians; politician’s image; political metaphorology; political metaphors; metaphorical modeling; metaphorical models; lexical dominants; content analysis; focus group method.*

AUTHOR’S INFORMATION: *Lipatova Anna Vyacheslavovna, Senior Lecturer of Department of Management, University of Management TISBI, Kazan, Russia.*

FOR CITATION: *Lipatova, A. V. Relationship Between Image Characteristics and Lexical Dominants of the Media Image of a Regional Political Leader / A. V. Lipatova // Political Linguistics. — 2021. — No 4 (88). — P. 46-51. — DOI 10.26170/1999-2629_2021_04_05.*

14. Смирнов, И. Метафора как объект научных исследований / И. Смирнов. — Текст : непосредственный // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. — 2016.

15. Тупикина, О. Г. Образ политического лидера в сознании масс : дис. ... канд. психол. наук / Тупикина О. Г. — [Б. м.], 2003. — 182 с. — Текст : непосредственный.

16. Уорф, Б. Л. Отношение норм поведения и мышления к языку / Б. Л. Уорф. — Текст : непосредственный // Новое в лингвистике. — Москва : Изд-во иностранной литературы, 1960. — Вып. 1. — С. 169—182.

17. Час Пик / ведущий: А. Разбаш ; интервью М. Шаймиева // 1 канал. — 1996. — 11 июня. — URL: https://www.youtube.com/watch?v=_pb7uqI2jCE&t=2s. — Изображение (движущееся ; двухмерное) : электронное.

18. Через два года в Татарстане будет более тысячи мечетей. М. Шаймиев: «В наш дом пришло спокойствие» // Аргументы и факты. — 1994. — 24 авг. — № 34. — Текст : непосредственный.

19. Чудинов, А. П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации / А. П. Чудинов ; Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург : [б. и.], 2003. — 248 с. — Текст : непосредственный.

20. Gackowski, T. Political Image as the Substance of the Political Communication in the Era of Post / T. Gackowski // Online Journal of Communication and Media Technologies. — 2013. — № 3 (4). — P. 43—60.

21. Tajfel, H. The social identity theory of intergroup behavior / H. Tajfel, J. C. Turner. — Text : unmediated // Social Psychology of Intergroup Relations / S. Worchel, W. G. Austin (eds). — 1986. — P. 7—24.

REFERENCES

1. Andreeva Yu. V., Lipatova A. V. Interpretation of Image Characteristics in the Context of a Politician's Media Image // Information Age. — St. Petersburg: Publishing house of the Institute "Higher School of Journalism and Mass Communications" FSBEI HPE "St. Petersburg State University". — 2020. — Vol. 8, Iss. 1. — P. 33-39. [Interpretacija imidzhevih karakteristik v kontekste mediaobraza politika // «Vek informacii». — Sankt-Peterburg. — 2020. — T. 8, №1. — S. 33-39.] — (In Rus.)
2. Bell D. The coming post-industrial society / Per. from English under editorship of V. L. Inozemtsev. — Moscow : Academia, 2004. — 944 p. [Grjadushhee postindustrial'noe obshhestvo / Per. s angl. Pod red. V.L.Inozemceva. — M.: Academia, 2004. — 944 s.] — (In Rus.)
3. Bogatyreva E. A. Communicative and informational nature of the political leadership of the state : diss. ... of Cand. of Polit. sciences. — 2007. — 170 p. [Kommunikativno-informacionnaja priroda politicheskogo liderstva gosudarstva: diss. ... kand. polit. nauk. — 2007, 170 s.] — (In Rus.)
4. Davidson D. What do metaphors mean? / D. Davidson // Theory of metaphors / Ed. N. D. Arutyunova. — Moscow : Progress, 1990. — P. 172–193. [Chto oznachajut metafory Tekst / D. Djevidson // Teorija metafory. Pod red. N.D. Arutjunovoj. — M.: Progress, 1990. — S. 172-193]. — (In Rus.)
5. He was called "Fikryat Khan" // Izvestiya Tatarstan. — July 9, 2010. [Ego nazyvali «Fikrjat-han» // Izvestija Tatarstana. — 9 ijulja 2010]. — URL: <http://www.tatarnews.ru/articles/2008> (date of access: 15.06.2021). — (In Rus.)
6. Zhirinovskij: "We will take all the deputies to Lefortovo and will stand there until Furgal is released" // Komsomolskaya Pravda. — 09.07.2020. ["Vyvedem vseh deputatov k "Lefortovo" i budem stojat', poka Furgala ne otpustjat" // Komsomol'skaja pravda. — 09.07.2020]. — URL: <https://www.kp.ru/daily/27153/4250486/> (date of access: 15.06.2021). — (In Rus.)
7. Idiatullin Sh. Anchor babay // Kommersant. Vlast. — 01.02.2010. — No 4. — P. 22. [Jakornyj babaj // Kommersant. Vlast. — 01.02.2010. — № 4. — S. 22]. — (In Rus.)
8. Kozlovskij V. The verdict for the Shorty: why did El Chapo receive such a term? // BBC News. Russian service. — 18.07.2019. [Prigovor Korotyshke: za chto Jel' Chapo poluchil takoj srok? // BBC News. Russkaja sluzhba. — 18.07.2019]. — URL: <https://www.bbc.com/russian/features-49025874> (date of access: 15.06.2021). — (In Rus.)
9. Mintimer Shaimiev: "For us, among the Tatars, the appeal "babai" is a manifestation of respect" / Website of the RPO "Tatar National Center". — 2010. [Mintimer Shajmiev: «U nas, u tatar, obrashhenie "babaj" — jeto projavlenie uvazhenija» / Sajt ROO «Tatarskij nacional'nyj centr». — 2010]. — URL: <http://tnc-mo.ru/328-mintimer-shajmiev-u-nas-u-tatar-obrashchenie-babaj-eto-projavlenie-uvazheniya> (date of access: 15.06.2021). — (In Rus.)
10. Myakotina O. V. The image of a political leader: tendencies of formation and change : diss. ... of Cand. of Polit. sciences. — 2008. — 207 p. [Imidzh politicheskogo lidera: tendencii stanovlenija i izmenenija: diss. polit. nauk. — 2008, 207 s.]. — (In Rus.)
11. Putin put on the horse of Shaimiev // Izvestia. — August 29, 2005 [Putin postavil na loshad' Shajmieva // Izvestija. — 29 avgusta 2005 g.]. — URL: <https://iz.ru/442969/putin-postavil-na-loshad-shaimieva> (date of access: 15.06.2021). — (In Rus.)
12. Pushkin, free from colonial oppression // Izvestia. — September 27, 2001. [Pushkin, svobodnyj ot kolonial'nogo gneta // Izvestija. — 27 sentjabrja 2001]. — URL: <https://iz.ru/news/252375> (date of access: 15.06.2021). — (In Rus.)
13. Rezanova Z. I. Metaphorical modeling in the language picture of the world (to substantiate research methods) / Rezanova Z. I., Katunin D. A., Mishankina N. A. // Bulletin of the Tomsk State University. — 2003. [Metaforicheskoe modelirovanie v jazykovoj kartine mira (k obosnovaniju metodov issledovanija) // Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. — 2003]. — (In Rus.)
14. Smirnov I. Metaphor as an object of scientific research // International Journal of Humanities and Natural Sciences. — 2016. [Metafora kak obekt nauchnyh issledovanij // Mezhdunarodnyj zhurnal gumanitarnyh i estestvennyh nauk. — 2016]. — (In Rus.)
15. Tupikina O. G. The image of a political leader in the minds of the masses: diss. ... of Cand. of Psychological Sciences. — 2003. — 182 p. [Obraz politicheskogo lidera v soznanii mass: diss. ... kand. psihol.nauk. — 2003. 182 s.]. — (In Rus.)
16. Whorf B. The relation of norms of behavior and thinking to language // New in linguistics. — Moscow, 1960. — Iss. 1. [Otnoshenie norm povedenija i myshlenija k jazyku // Novoe v lingvistike. M., 1960. Vyp. 1]. — (In Rus.)
17. Rush hour // 1 channel. June 11, 1996. [Chas Pik // 1 kanal. 11 ijunja 1996].
18. In two years, there will be over a thousand mosques in Tatarstan. M. Shaimiev: "Peace has come to our house" // Arguments and Facts. — 1994. — Aug. 24. — No. 34. [Cherez dva goda v Tatarstane budet bolee tysjachi mechetej. M. Shajmiev: «V nash dom prishlo spokojstvie» // Argumenty i fakty. — 1994. — 24 avg. — № 34]. — (In Rus.)
19. Chudinov A. P. Metaphorical mosaic in modern political communication / A. P. Chudinov ; Ural St. Ped. Univ. — Yekaterinburg : [s. n.], 2003. [Metaforicheskaja mozaika v sovremennoj politicheskij komunikacii / A. P. Chudinov ; Ural. gos. ped. un-t. — Ekaterinburg : [b. i.], 2003]. — (In Rus.)
20. Gackowski, T. Political Image as the Substance of the Political Communication in the Era of Post / T. Gackowski // Online Journal of Communication and Media Technologies. — 2013. — № 3 (4). — P. 43–60.
21. Tajfel, H. The social identity theory of intergroup behavior / H. Tajfel, J. C. Turner. — Text : unmediated // Social Psychology of Intergroup Relations / S. Worchel, W. G. Austin (eds). — 1986. — P. 7–24.